

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

Emily Tsz Yan WONG/PLAND

寄件者: Jethro Ka Lok FUNG/PLAND
寄件日期: 2026年01月30日星期五 19:48
收件者: Emily Tsz Yan WONG/PLAND
主旨: Fw: #A/YL-TYST/1347 Submission Planning Application
附件: fire extinguisher location plan.pdf

From: Wai Lap TANG/PLAND <wltang@pland.gov.hk>
Sent: Friday, January 30, 2026 10:30 AM
To: Jethro Ka Lok FUNG/PLAND <jklfung1@pland.gov.hk>
Subject: Fw: #A/YL-TYST/1347 Submission Planning Application

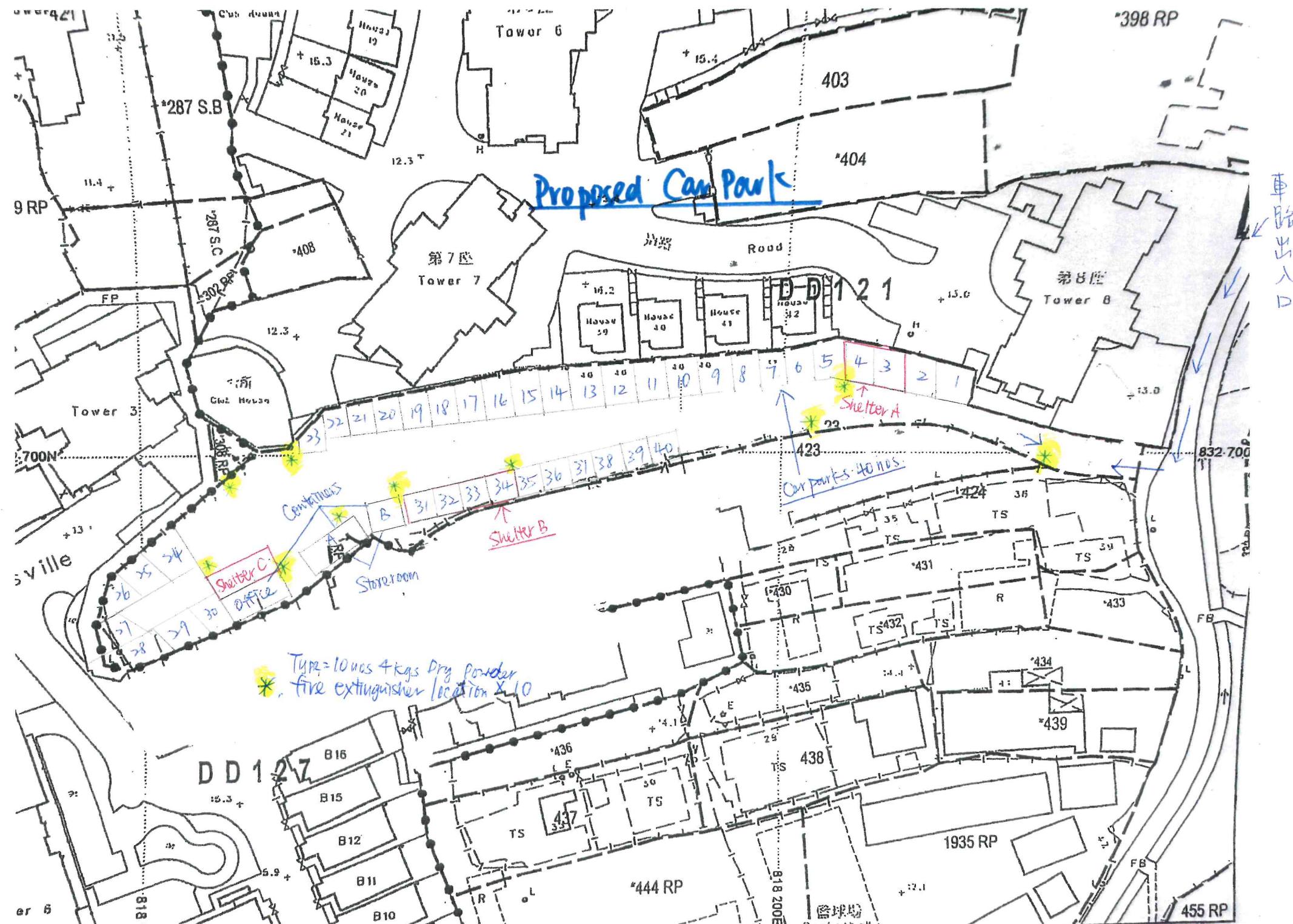
From: Rainbow Kwok <[REDACTED]>
Sent: Thursday, January 29, 2026 12:34 PM
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>; Wai Lap TANG/PLAND <wltang@pland.gov.hk>
Subject: #A/YL-TYST/1347 Submission Planning Application

Dear all,

Regarding Case #A/YL-TYST/1347, submit fire-extinguisher plan with FS251 form now.

Tks!

Rgds/Miss Kwok
Mobile: [REDACTED]



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 9607176

FSD Ref.: _____
消防處檔號CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書Name of Client :
顧客姓名 **Wesk Teamwork Ltd.**Name of Building :
樓宇名稱

Lot. 415, 420, 421,

422, D.D.121

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

Street No./Town Lot :
門牌號數/市地段

Tai Tao Tsuen

Block :
座District :
分區

Hung Shui Kiu, Yuen Long

Area :
地區HK
香港K
九龍NT
新界Type of Building 樓宇類型 : Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY

第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguisher 具備滅火器	G/F	10 nos. 4 kg Dry Powder F.E. Supplied	Conforms with FSD requirements	26-1-2026

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature :
受權人簽署Name :
姓名FSD/RC No. :
消防處註冊號碼Company Name :
公司名稱Telephone :
聯絡電話Date :
日期

YEUNG Siu-hon Edmond

RC 3/668

3 STARS ENGINEERING
SERVICES LTD.

[Redacted]

26-1-2026

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified